

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Leur truc  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-523078>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

portion relativement élevée des cendres exemptes de chlorure de sodium et la grande quantité d'acide phosphorique qu'elles renferment, on a dû utiliser pour la fabrication de la glace analysée non seulement des os et des cartilages, mais aussi de la viande. Ces conclusions sont appuyées par le résultat positif de la réaction de Weyl et Solkowski pour la recherche de la créatine, base provenant de la substance musculaire.

Tout en comprenant dans une certaine mesure l'indignation provoquée parmi les hôteliers par cette décision judiciaire, nous devons faire remarquer qu'elle est loin de créer un précédent en faveur des chefs de cuisine fabricants de glace; le tribunal s'est contenté d'admettre comme circonstance atténuante l'usage importé de France et préconisé par les deux experts, sans sanctionner pour cela le moindre du monde le procédé lui-même. En effet, le prononcé du jugement admet l'illégalité de ce procédé et le seul motif qui ait décidé de l'acquiescement est le défaut de conscience de cette illégalité. Le seul fait répréhensible, c'est qu'on n'ait choisi d'experts que dans l'un des camps en écartant à la barre du tribunal deux anciens chefs de cuisine.

Ce fait nous en remet en mémoire un autre qui s'est passé lui aussi en Allemagne. Lors d'un banquet — repas de noce, si nous ne nous trompons — l'amphitryon prétendit avoir droit aux restes ou à une déduction proportionnelle sur la facture, sous prétexte que, celle-ci réglée, tout était payé et par conséquent devenait sa propriété. L'affaire fut portée en justice, qui décida que les restes d'un repas demeurant propriété de l'hôtelier, le plaignant n'ayant payé en réalité que ce qui avait été bu et mangé, et l'hôtelier ayant fait tout ce qu'on pouvait raisonnablement lui demander en servant des mets bien préparés et en quantité suffisante. Il ressort avec évidence de cette décision que personne, sauf l'hôtelier, n'a le droit de s'approprier ou d'utiliser la desserte.

Pour parer à des abus de ce genre et prévenir toute équivoque au sujet de la légitimité de la fabrication de la glace, il n'y a et n'y aura jamais qu'un moyen, c'est de faire avec le chef une convention écrite contenant des dispositions précises et indiscutables sur le point en litige. Le règlement intérieur qui existe dans chaque maison tant soit peu importante, peut également servir à des prescriptions destinées à prévenir toute appropriation illicite, qu'il s'agisse d'os, de débris de viande ou d'autre chose. Il ne pourra plus alors être question du « défaut de conscience de l'illégalité » qui a motivé l'acquiescement dans le cas précité!



## Leur truc.

La maison d'édition Segessenmann & Cie. à Berne adresse aux agences de voyages suisses et étrangères la communication suivante:

« Nous avons l'honneur de vous soumettre ci-joint une circulaire que nous vous prions de nous retourner munie de votre signature. Un grand nombre d'agences de voyage de la Suisse et de l'étranger ont déjà répondu favorablement à notre demande. »

Voici le texte de la circulaire imprimée mentionnée dans ces lignes:

« La maison d'édition E. Segessenmann & Cie. à Berne nous a fait parvenir un certain nombre de « Guides pour les étrangers » pour être distribués gratuitement aux touristes du pays du dehors, aux personnes venant en Suisse faire une cure ou une villégiature. »

Cette publication aussi pratique qu'élégante a obtenu partout un succès considérable et fait l'objet de nombreuses demandes.

Il nous sera permis d'exprimer ici la conviction que cet ouvrage est d'une utilité incontestable comme organe de publicité tant pour les hôtels que pour les branches d'industrie dépendant du domaine du tourisme. »

Les agences de voyage qui ont la complaisance de signer ce certificat — nous ne croyons pas qu'il y en ait une seule capable de le signer par conviction — fourniront à cette maison d'édition une réclame excellente, dont elle ne manquera pas de profiter au printemps pour motiver les hôteliers. Bien que nous soyons persuadés que nos agences de voyages ne se prêtent pas sans autre à des complaisances de ce genre et y regarderont à deux fois avant de donner par leur signature un caractère officiel à un certificat dont il sera tiré profit plus tard, nous nous faisons cependant un devoir de tenir nos lecteurs au courant des faits et gestes du « Guide pour étrangers ».



(Mittellungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 14. September 7139.

**Das Schweizerdorf in Paris.** Das Schweizerdorf hat den «Grand prix» erhalten.

**Appenzelrbahn.** Der Personenverkehr zeigt im August eine Reisezahlszahl von 55,700 Personen (1899 56,996).

**Bordighera.** Behufs Erstellung eines «Grand-Hotel» wurde von einer Gesellschaft ein ausgezeichnetes Grundstück erworben.

**Gornegratbahn.** Der Personenverkehr zeigt vom Juni-August eine Reisezahlszahl von 21,673 Personen (1899 27,235).

**Montreux** hat am 11. September mit einer venetianischen Nacht seine Herbstferien begonnen. Der Kursaal ist seit 1. August eröffnet.

**Schweizerdorf in Paris.** Frequenzziffer vom 2. bis 8. September 86,592 Personen oder 11,532 mehr als in der Vorwoche.

**Brienx.** Die Brienz-Rothorn-Bahn hatte am letzten Sonntag eine bisher nie erreichte Frequenzziffer zu verzeichnen. Sie beförderte in sieben Zügen 300 Personen nach der Station Rothorn-Kulm.

**Paris.** Seit der Eröffnung bis 16. September haben 33,998,533 Personen die Ausstellung besucht, während die Zahl der Besucher für die ganze Dauer der Weltausstellung von 1889 32,357,397 betrug.

**Montreux.** Die Société des Hôtels National, Cynne et Lorus bringt für 1899/1900 auf das 12 Millionen Franken betragende Aktienkapital eine Dividende von 6 Prozent zur Verteilung, wie im Vorjahr.

**Die Gotthardbahn** nahm im Monat August ein: Fr. 1,735,000 (1899: Fr. 1,887,147), vom Januar bis August Fr. 13,729,666 gegenüber Fr. 12,971,347 im Vorjahr, also Fr. 758,319 mehr. Der Ueberschuss über die Betriebsausgaben beträgt Fr. 6,717,100, oder Fr. 549,268 mehr als in der nämlichen Zeit des Vorjahres.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 1. bis 7. September 1900: Deutsche 506; Engländer 194; Schweizer 156; Franzosen 61; Holländer 71; Belgier 34; Russen 82; Oesterreicher 28; Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 54; Dänen, Schweden, Norweger 9; Amerikaner 51; Angehörige anderer Nationalitäten 26. Total 1270. Darunter waren 298 Passanten.

**Die Jura-Simplonbahn** hat im Monat August 3,874,000 Fr. eingenommen, 38,000 Fr. mehr als im August des Vorjahres; die Ausgaben betragen 1,918,000 Fr.; die Toteinnahmen betragen bis Ende August 24,103,867 Fr. oder 492,377 Fr. mehr als im Vorjahre. Die Ausgaben sind dagegen um 926,171 Fr. höher als im Vorjahre. Demgemäß ist der Einnahmehüberschuss um 434,514 Fr. geringer als im Jahre 1899.

**Grindelwald.** Eine neue Drahtseilbahn in Sicht! Herr Joseph Durrer von Kägiswyl (Unterwalden) beteiligter Aktionär an der Stanserhornbahn, hat in Vereinigung mit einer Aktiengesellschaft ein Konzessionsgesuch für die Erstellung einer Drahtseilbahn vom Bahnhof nach dem Hotel Victoria eingereicht. Die Bahn soll 400 Meter lang und durch einen elektrischen Motor betrieben werden. Die Gesamtkosten sind auf 140,000 Fr. veranschlagt. Sie soll im Jahre 1902 dem Betrieb übergeben werden.

**Schinnzach.** Herr Anton Sonder von Saluz feierte kürzlich sein 25-jähriges Dienstjubiläum im Bad Schinnzach als Oberkellner der Pension Huburg. Der Verwaltungsrat ehrte den Jubilar durch ein Dankschreiben, sowie ein Geschenk, welches ihm von Herrn Direktor Moser in Anwesenheit zahlreicher Gäste und sämtlichem Dienstpersonal mit einer Ansprache überreicht wurde.

**Mendelpass-Bahn.** Gegenwärtig werden Vermessungen in Uebereinstimmung mit der Eisenbahn von Kalttern empor zum 1400 Meter hohen Mendelpass in Angriff genommen. Die Bahn wird von Kalttern aus ihren Anfang nehmen und, den Paterbühl berührend, auf der Strasse bis Pfuss über das sogenannte Pfusserthal nach der Mendel über die Pfuss-Mendel zu Plateau ist ein Zahnradbahn, von Kalttern bis Pfuss elektrische Strassenbahn projektirt.

**Alpen- und See-Palace-Hotel-Cie.** ist der Name, unter welchem eine Gesellschaft in Konstituierung begriffen ist, die in den österreichischen und in den bayerischen Alpen auf hervorragenden Höhenpunkten oder Bädelpunkten zeitgemäße Elite-Etablissements, einschliesslich vorläufig ist das Aktienkapital mit einer Million Mark anwesenden, wovon nahezu die Hälfte schon gezeichnet erscheint, und ist beantragt, in Nordtirol unter dem Namen: «Gletscher-Palace-Hotel Hohenstaub» ein Haus mit ca. 200 Zimmern und am Gestade eines Kärntnersees ein vornehmliches «See-Palace-Hotel» zu errichten.

**Berlin.** Das Hotel «Der Reichshof» ist für den Preis von 1 1/2 Million Mark von dem Kommerzienrat Hugo Landau angekauft worden. Herr Landau, der auch Eigentümer des Hauses 70 B. ist, hat als Mitglied den Reichshof unter Hinzunahme dieses Grundstückes um 48 Zimmer und einen grossen Saal zu erweitern. Der Umbau dürfte im Juli nächsten Jahr vollendet sein. Der bisherige Pächter des Hotels, Herr Leopold Schwarz, hat das gesamte Unternehmen auf die Dauer von 10 Jahren gepachtet.

**Einen Erlass,** der auch allerwärts angezeigt sein dürfte, hat das deutsche Reichspostamt publiziert. «Den Postanstalten wird erneut zur Pflicht gemacht, mit Nachdruck darauf zu halten, dass die Unterbeamten mit den Paketen behutsam umgehen, dieselben insbesondere nicht zerben, gegeneinander stossen und zu Boden fallen lassen, sondern von Hand zu Hand geben und vorsichtig niederlegen. Im Eisenbahnpostbetriebe ist zur Abkürzung der Uebergabe in möglichstem Umfange von Packetkörben oder Packetsäcken Gebrauch zu machen, damit auch bei kurzem Aufenthalte der Eisenbahnzüge genügende Zeit bleibt, um die Pakete ordnungsmässig aus- und einladen zu können. Von den Vorstehern der Postanstalten und Bahnpostämter wird erwartet, dass sie durch persönliche Einwirkung und dauernde Aufsicht für eine scharfe Behandlung der Pakete sorgen.»

**Luzern.** Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen des deutschen Reichspostamtes publiziert.

Verein. Staaten (U.S.A.) und Canada.	1124	942
Frankreich	1525	1626
Italien	992	583
Belgien und Holland	425	432
Dänemark, Schweden, Norwegen	82	63
Spanien und Portugal	185	41
Russland (mit Ostseeporzenzen)	635	393
Balkanstaaten	146	63
Schweiz	2375	2008
Asien und Afrika (Indien)	187	90
Australien	40	11
Verschiedene Länder	64	27
Personen		15,029 13,538
Total seit Mai 123,348 (1899: 108,640).		

**Zur Warnung** wird Folgendes mitgeteilt: Es werden seit einiger Zeit Glas- und Porzellangegegenstände in den Handel gebracht, die mit grünen Silberauflagen dekoriert sind. Diese Silberauflagen werden galvanoplastisch in Bädern hergestellt, deren Hauptbestandteil das tödlich wirkende Cyanalkali ist. Da namentlich glasierte Waren zahllose sog. Haarrisse aufweisen, so kann durch diese das Gift ungehindert eindringen, und derartige Gegenstände enthalten oft ganz erschreckende Quantitäten davon. Aber auch bei Glasgegenständen können Vergiftungen sehr leicht vorkommen, da die Silberdekoration nicht immer absolut fest am Glase haften, und dann der Zwischenraum das Gift enthält. Es ist ganz unmöglich, diese Giftkörper aus gewöhnlichem Wege zu entfernen, und ein Ausglühen der Gegenstände, die einzige Art der gründlichen Zerstörung des Giftes, ist vollständig ausgeschlossen. Erst vor Kurzem ist ein sehr schwerer Fall derartiger Vergiftung vorgekommen.

**Ein interessanter Rechtsfall für Hoteliers** ist jüngst in Berlin zur gerichtlichen Entscheidung gelangt. Der Kaufmann O. aus Württemberg war in einem grossen Berliner Hotel abgestiegen. Als er eines Nachmittags von einem Ausgang zurückkehrte und einwärts seinem Zimmer zuschritt, trat er auf ein Stück mit Kleister beschriebenes Linoleum, das zur Ausbesserung des Bodenbelages bestimmt war, glitt aus, fiel hin und brach den rechten Arm. Da die Hotelleitung den Unfall lediglich der Hast und Unvorsichtigkeit des Gastes, beziehungsweise der Fahrlässigkeit des von ihr mit der Ausbesserung beauftragten Handwerkers zuschrieb und darum jede Ersatzpflicht ablehnte, erhob der Verletzte Klage, in der er über 5000 M. sofortige Entschädigung für Kurkosten u. s. w., sowie eine dauernde Rente von 4000 Mk. pro Jahr forderte. Nach umfangreicher Beweisaufnahme erklärte das Berliner Landgericht I die beklagte Hotelgesellschaft dem Grunde nach für haftpflichtig, weil sie sowohl als Hotelbesitzerin wie als Hausbesitzerin für den gefahrlosen Zustand der den Gästen zur Verfügung stehenden Räume, namentlich der Treppen, Zugänge und Flure, Sorge zu tragen und sich in dieser Beziehung einer groben Fahrlässigkeit schuldig gemacht habe. Das Kammergericht pflöchtete dem Vorderrichter bei und ebenso das Reichsgericht. Was die Höhe der Entschädigung betrifft, so sprach das Berliner Landgericht dem Kläger eine sofortige Entschädigung von 6250 M. und eine dauernde Rente von 2500 M. zu. Da sich weiterhin eine namhafte Autorität auf dem Gebiete der Nervenheilkunde gutachtlich dahin äusserte, dass O. infolge des Unfalls an traumatischer Neurose leide und sich in dieser Arbeitsfähigkeit dauernd um die Hälfte geschädigt sei, während das Jahres-einkommen des erst 36 Jahre alten Klägers auf mindestens 7-8000 M. zu veranschlagen war, so musste die Hotelleitung einen kürzlich geschlossenen Vergleich, demgemäss O., nachdem bereits über 12,000 M. gezahlt waren, mit weiteren 40,000 M. abgefunden wurde, noch für einen günstigen erachten. Das Hotel war gegen Unfall versichert und wurde somit für den Schaden vergütet.



(Die Communiqués pour cette rubrique ne sont toujours reçus avec remerciement.)

**St-Maurice.** L'Hôtel du Simplon (ci-devant Hotel Grisogono) est devenu la propriété des Hoirs-Esservy, marchands de vins à Fribourg.

**Martigny.** Madame Vve Guerraz, propriétaire de l'Hôtel de l'Aigle et Poste se retire de ses affaires après avoir tenu 45 ans son établissement, le nouveau locataire, Mr. F. Cretton de Martigny-Bourg en prendra possession le 1<sup>er</sup> novembre.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 3 au 10 septembre: France 506; Allemagne 422; Suisse 355; Angleterre 331; Amérique 123; Russie 64; Autriche 48; Italie 73; Pays-Bas 29; Espagne 27; Belgique 18; Afrique 13; Etats-Balkans 12; Australie 10; Danemark 6; Grèce 1. — Total: 3201.

**Vernayaz.** La Commune de Salvan, propriétaire de Grand Hôtel des Gorges du Trient, à Vernayaz, a mis cet immeuble en vente aux enchères publiques dimanche dernier. L'adjudication s'est faite au prix de 150,200 francs à Mr. Henri Koller, propriétaire de l'Hôtel Victoria et des Alpes. Le nouveau acquéreur en prendra possession le 1<sup>er</sup> janvier prochain.

## Theater.

Repertoire vom 17. bis 24. September 1900.

**Stadt-Theater in Basel:** Sonntag, nachmittags, *Minna von Barnhelm*; abends, *Der freischütz*. Montag, *Die Tochter des Erasmus*. Mittwoch, *Der Bettelstudent*. Donnerstag, *Die Tochter des Erasmus*. Freitag, *Margarethe (Faust)*. Sonntag, nachmittags, *Die Räuber*; abends, *Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wartburg*.

**Stadt-Theater in Zürich:** Sonntag, abends, *Martha*. Montag, *Der Probenkandidat*. Mittwoch, *Der Maskenball*. Donnerstag, *Der Waffenschmidt von Worms*. Freitag, *Der Hilttenbesitzer*. Samstag, *Emilie Galotti*. Sonntag, *Die Hugonotten*.

Hiezu als Beilage: *Offertenblatt der «Hôtel-Revue.»*

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# Damast-Seiden-Robe Fr. 20.40

Nur acht, wenn direkt von mir bezogen.  
G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Schützt die einheimische Industrie! Protégez l'industrie suisse!

## „Rooschüz“

Waffeln

Bestes Dessert!

7 verschiedene Sorten.

An Hôtels, Pensionen, Restaurants etc. Probier-Muster gratis und franko durch

Abteilung: *Waffeln-Fabrik.*

## Gaufrettes

„Rooschüz“

Le meilleur dessert!

7 sortes différentes.

**ROOSCHÜZ & CO., BERN.** Division: *Fabrique de Gauffrettes.*